

أخرى ، فأخفت ساعة أجبس وأنصت إلى حديثهما .  
ولكم خطر لي أن أوجد خلافاً بيني وبين سميت  
فأدعوه إلى المبارزة ، فكنت أدير له ظهري وهو يوجه  
الخطاب إلى فأراه يتبعني مندهشاً ويمد يده إلى  
ليصاغني . ولكم قصدت أن أنهض من فراشي  
ليلاً لأفتح أدراج مكتب بريجيت وأخض أوراقها ،  
ولكنني قومت هذه الفكرة حتى اضطرت مرة  
إلى مغادرة البيت كيلاً أستضعف لها . وخطر لي  
يوماً أن أدخل عليهما وأنا شاهر خنجر الأكرههما  
على الاقرار لي بسبب الحزن المستولى عليهما . وفي يوم  
آخر انقلب غضبي عليهما إلى عداة لنفسي . إنني  
أدوّن هذه الأحوال بمداد الأسى والخجل . ولو أن  
أحد الناس انتصب أمامي ليسألني عما يدفع بي إليها  
لكنت ولا ريب أصاب بالبي فلا أجد كلمة أبرر بها  
ما أفعل

لقد كنت موجهاً كل قواي إلى التجسس  
والارتياب فأخلق الاضطراب والشقاء لنفسي  
فأقضي أيامي في إرهاف أذني بالتسمع ، وليالي في ذرف  
الدموع ، مررداً قولي إنني سأموت غماً والمآ ، مشدداً  
إيماني بأن هنالك ما يستلزم هذا الفناء . وهكذا  
كنت أحس أن الضعف يجتث الأمل من قلبي .  
ويخيل إلي أنني أجبس في حين لم أكن أسمع في  
الظلام سوى خفقان قلبي فلا انقطع عن ترديد هذه  
العبارات الفارغة التي يتلها الناس بها في كل  
مناسبة فأقول : إن الحياة حلم وكل شيء باطل  
زائل . وأتوصل أخيراً إلى سوء الظن بالله وأنا سائر  
على سبيل هومي وآلامي  
هذه هي الحياة التي كنت أستقطر منها لذتي  
وبمثل هذه المشاغل كنت أنقطع متخلياً عن الحب

من أعماق النفوس



اعترافات في العصر

لألفريد ريس

بقل الأستاذ فليكر فارس

الجزء الخامس

الفصل الخامس

إنها لقوة مروعة هذه القوة الكامنة في الفكر  
الانسانى ! فهي السلاح الذى ندافع به والمعقل الذى  
نلجأ إليه ؛ إنها لأفضل ما وهب الله للانسان ، فهي  
تابعة لنا تأتمر بأمرنا ؛ نقذف بها إلى الآفاق ولكنها  
إذا ما تحطت حدود ذهننا ذهبت طليقة لا تملك لها  
زماماً

وكنت وأنا أرجى الرحيل من يوم إلى يوم  
تبارحني قواي ويمهجرني الوسن فتسرب منى حياتي  
دون أن أشعر ؛ فإذا أنا جلست إلى المائدة كرهت  
طعامي ، وإذا أسدل الليل ستاره وانظرت على فراشي  
ترأى لي حتى في أحلامي وجهان شاحبان هما وجهها  
سميت وبريجيت كأنهما يرقبانني كما أرقبهما من  
صباحي حتى مساء

وكنت كلما ذهبا كل مساء إلى الملامى أرفض  
مراقبتهما ثم أتبعهما إلى المسرح الذى قصدها  
فأقدم مختفياً بين النظارة لأراقبهما . وإذا ما جلسنا  
نتحدث في غرفة ادعيت أن لي ما يشغلني في غرفة

الآفاق متوقفاً أن تقذف إلى بقنبلة تضع حداً  
لأوهامى . غير أن هذه الحال لم تكن تنجلي أماًى  
إلا كلمات بروق خاطفة في دياجير أبيي

ما أشبه الفكر عند ما يدور على نفسه بدرويش  
يطلب الاستغراق في نشوة دورانه فلا يلبث حتى  
ينهكه جهده فيقف مرثعاً وما اكتشف في محاولته  
شيئاً ، إذ لا يقوده الانصباب على أغواره إلا إلى  
الهاوى حيث ينقطع الهواء كما ينقطع في الآبار  
السحيقة وعلى الدرى المحتكة بالسحاب ، فقد وضع  
الله حداً لكل مجال تحتم على الإنسان ألا يخترقه .  
وعند هذا الحد النيع ينطرق الصقيع إلى القلب  
وتسوده غفلة يندفع فيها إلى اجتياز نطاقه طلباً  
للحياة حاسباً أنه ينشق الهواء وليس ما حوله إلا أثير  
أوهام تحتشد فيه جهوده المضنية أشباحاً تدور به  
لتقضى عليه

ووهنت قواى في موقفي حتى غدوت لا أطيع  
الحياة في وساوسى وشكوكى فصممت على القيام بعمل  
أوصل به إلى معرفة الحقيقة  
استأجرت عربية وأمرت أن تكون معدة  
للسفر عند الساعة العاشرة ليلاً وأوصيت الخدم ألا  
يدعوا مدام بيارسون تشعر بالأمر

وجاء سميث وقت العشاء فجلسنا إلى المائدة وأنا  
أتكلف المرح وأقول لبريجيت : إننى لا أعارض في  
المدول عن السفر إذا كانت ترغب عنه ، لأننى  
أستحسن باريس ولا أجد بين المدن مدينة تفضلها  
في ملاحيتها ومسراتها . وأعربت أخيراً عن ميلى إلى  
البقاء مادام ليس هنالك ما يضطرنا إلى الرحيل  
وكنت أتوقع أن تعلن بريجيت إصرارها على  
السفر إلى جنيف ، فما كذب ظنى إذ أبدت رغبتها  
( ٧ )

طرباً نفسى نقي الهواء وصفاء السماء وسعادة الحرية  
أحل إن الحرية الخالدة كانت تستهوينى بالرغم  
من وصلت إليه لأنها ما انقطعت عن مراودة تفكيرى ،  
فكنت أشعر وأنا مستغرق في غرائب أطوارى  
وجنونى بقوة تبت في نفسى فتطلقها من أجواء  
سجنها ؛ تلك فترات كنت أتمتع بسكونها عند ما  
تنفخنى نسبات من الهواء الليل ، أو عند ما أدرع جانباً  
المؤلفات المشحونة بالنقد العنيف وبثورات الإلحاد  
التي تجتاح المجتمع لتنيه بالعلل ، فأطالع سواها  
كذكريات كونستان مثلاً . ولأوردن بضمة أسطر  
قرأتها من هذه المذكرات فأعادتنى إلى حقيقة حياتى :  
« أصيب بالسندورف الجراح الساكسونى التابع  
للبرنس كريستيان بشظايا قذيفة كسرت ساقه في  
معركة واغرام ، وكان منظره على التراب وهو على  
آخر رمقى ، فإذا به يرى «أميديه دكربورغ» مرافق  
أحد القواد يسقط مصاباً بقنبلة صدمت صدره فتغدق  
الدم من فمه . وتيقن أن هذا المصاب سيموت مفلوجاً  
إذا لم يبادر أحد لإسعافه ، فزحف مستجمعاً بقية  
قواه حتى وصل إلى المرافق الصريع وعالجه بفصد  
أنتقد حياته . وحمل الجراح بعد المعركة إلى فينا حيث  
قطعت رجله فلم يمش إلا أربعة أيام »

قرأت هذه السطور فسقط الكتاب من يدي  
وظفت أبكى بدموع أعادت إلى السكينة يوماً كاملاً  
إذ تحولت عن كل هم وانقطعت إلى ذكر السندورف  
فما خطر لى أن أصوب ريبتى إلى أحد

وما كانت تفيدنى مثل هذه اللحظات سوى  
التفكير في زمن ساد الصلاح فيه عواطفى وحياتى  
فأبسط ذراعى نحو السماء أستعطفها في شقائى ، وأسائل  
نفسى عن هدفها في هذه الحياة مديراً لحاظى في

مازحاً فقلت لها : إن ما بدالى من إصرارها أثناء  
العشاء دفعنى إلى التعجيل ، وما خرجت بعد الطعام  
إلا لأطلب العربة . ودخل خادم المنزل يشمرنا بأن  
الحوائج قد رتبتم وربطت وأن السائق فى انتظارنا  
وقالت : أصبح أنك تريد الرحيل فى هذا  
الليل ؟

فقلت : ولم لا ما دمنا متفقين على مغادرة هذه  
المدينة ؟

— وهل نساغر الآن فى هذه الساعة ؟

— أجل سنسافر . ألسنا على أهبة منذ شهر ؟

وما دمنا قررنا الأمر فالتعجيل خير من التسويف .  
أما رأيت كيف تم كل شىء بسهولة ؟ ومن رأى  
أن يقضى الانسان فى شؤونه على هذه الطريقة  
فلا يدع لغيره ما يستطيع أن يفعله فى يومه . إذا كان  
يحلوا لك السفر هذا المساء ، فلماذا لا أنتهز الفرصة  
للتخلص من التسويف وقد ثقلت هذه الحياة على ؟  
إذا كنت عازمة على الرحيل فلنرحل

وساد بيننا السكوت ، فتقدمت بريجيت إلى  
النافذة فإذا بالعربة أمامها تؤيد ما عزمتم عليه .  
وما كان لها أن ترى فى هذا إلا تنفيذاً سريعاً لما  
شاءت هى ، فأصبحت تجاه أمر واقع لا تملك العدول  
عنه . وبعد أن تحققت أن كل شىء قد أعد سرحتم  
نظرها فى جوانب السكن وأخذت قبعتها ودنارها  
ثالثة : هيا بنا . ولكنها وقفت مترددة وأخذت بيدها  
مصباحاً وزهبت تدور فى غرفتى وفى غرفها فأمحة  
أدراجهما ثم سألتنى عن مفتاح مكتبها قائلة : إنه  
كان معها منذ ساعة وقد فقد . وعادت تقول :  
هيا بنا إننى مستعدة ، وهى لا تملك نفسها من الارتعاش  
وجاءت فجلست حيث سكنت جالساً وأنا أحقق

فى ذلك ولكن بلهجة لا تم عن عزم أكيد .  
فانتهزت الفرصة للزول عند إرادتها وغيرت مجرى  
الحديث قاطعاً خطأ الرجعة على ما اعتبرته أمراً مقضياً .  
ثم عدت أقول : وهل هناك ما يمنع مرافقة سميت لنا  
فى رحلتنا فإن بإمكانه أن يحصل على إجازة ، وفضلاً  
عن ذلك فإن مهارته فى فنه وإن أنكرها هو تضمن  
له الميش حراً فى أى بلد نزل فيه . إن عربتنا  
تسع له ؛ وليس من الخير لشاب فى سنه أن يمضى  
أيامه سجيناً . ووجهت الخطاب إلى بريجيت أطلب  
منها أن تبذل نفوذها لإقناع سميت بأن يضجى من  
أجلنا ستة أسابيع من وقته على أن يعود بعد هذه  
السياحة إلى مكتبه

وكانت تعلم أن هذه الدعوة لم تكن إلا نوعاً  
من المزاح ولكنها لم تردد فى ضم صوتها إلى صوتى .  
غير أن سميت تعلق بإمكان فقد وظيفته إذا هو تغيب  
عنها واعتذر إلينا متأسفاً

واستحضرت زجاجة من خير الشراب  
واستمررنا فى الحديث حتى انتشينا . وخرجت بعد  
العشاء لأننا كد من أن أوامرى قد نفذت ، ثم عدت  
مسروراً إذ رأيت كل شىء على ما يرام . وأبدت  
رغبتي فى عدم الذهاب إلى الملاهى وطلبت أن يعزف  
سميت لنا على قيثارته لخمضى السمهرة سوية . فأخذ يوقع  
الأنغام وزهبت بريجيت تطلق صوتها بالإنشاد ،  
وجلست أنا أضرب على البيانو ، وقمنا بعد ذلك نحتمى  
« البونش » ونلعب بالورق وأنا معلق أنظارى  
على ساعة ، حتى إذا وصلت إلى العاشرة سادنى  
ارتعاش تغلبت عليه ، وقرقت العجلات أمام  
الباب فقبضت على يد بريجيت وسألها عما إذا كانت  
مستعدة للرحيل . فنظرت إلى مستغربة وقد حسبتهى

نتنظر إشارتي - وقد بدا التأثر بجلاء على ملامحها - شعرت بانقباض في حشاشتي ؛ وكانت وجدت مفتاح مكتبتها إذ رأيت أدراجها مكشوفة فارتيمت على القعد قرب الموقد ، وقلت لها وأنا لا أجسر على التحديق في عينيها :

- إصني إلى يا بريجيت . لقد أسأت إليك كثيراً وقد حق على أن أحمل آلامي فلا أشكو إلى أحد . لقد طرأ على حالك من التبدل ما مضعني فاضطرت إلى دعوتك لجلاء أمرك ، ولكنني أعدل اليوم عن الاستسفار وأصرح لك بأنني راض بالبقاء هنا إذا كان يصعب عليك الرحيل

فقلت : هيا بنا فلنرحل

- لك ما تشائين ، ولكنني أقتضى الصراحة منك ، فأنا مهياً لاقتبال أي سهم يسدد إلى دون أن أسأل عن مصدره فلا أتأمل ولا أشكو ، وإذا كان قضى عليّ بأن أفقدك فما أطلب منك إلا حجب الأمل عنى كيلا أتمثر بأذياله فأموت

حدثت في قائلة : حدثني عن حبك ولا تذكر أوجاعك

فقلت : أحبك أكثر من الحياة ، وما أوجاعي إلا أوهام تجاه هذا الغرام . تعالي لنذهب إلى آخر الدنيا فأحيا بك أو أموت من أجلك

وتقدمت نحوها فاذا بالاصفرار بملو وجهها وإذا بها تتراجع إلى الوراء مرغمة وهي تكره شفيتها المتقلصتين على الابتسام ، وذهبت إلى مكتبتها قائلة : أنلني هنيئة من الزمن إذ على أن أحرق بعض أوراق وأبرزت رسائل أقاربها أمامي ثم مزقتها وألقت بها إلى النار ، وعادت فأخرجت أوراقاً أخرى طالعها ووضعها على الخوان ، وما كانت هذه الأوراق إلا

في سميت الواقف أمامي وقد ملك نفسه ، فأنم عن انطرابه شيء سوى قطرتين من العرق تدحرجتا على فؤديه . وكانت بين أنامله قطعة عاج من قطع اللب المحطمت وتساقتت كسرهما على الأرض . ومد كاتا يديه إلينا ليصاخننا قائلاً : سفر سعيد يا صاحبي

وعدنا إلى الصمت وأنا أتوقع أن يضيف إلى توديمه كلمة واحدة ، وقد قلت في نفسي إذا كان هنالك سرف في أية مناسبة غير هذه سأوفق إلى اقتناصه ؟ إن في مثل هذه الساعة تنعكس الأسرار على الشفاء ، وهأنذا أترصد خيالها

وقالت : في أي بلد ستقيم يا عزيزي أكتاف ؟ وأنت يا هنري ستكتب إلينا ؛ ولن تنسى أهلي فتسى جهدك لديهم من أجل

فقال بصوت طفي التأثر على هدوء نبراته : أعدك بالألا أذخر جهداً في هذا السبيل ، ولكن الرسائل التي تلقيتها لا تدع لي أملاً كبيراً ، فإذا ما حيطت مساعي فلا تهمني بالقصور . وعلى كل لا تتوقمي ورود أخبار تسرك في القريب العاجل . تق بي فإني مخلص لك

وبعد أن وجه سميت إلينا بعض كلمات من قبيل الحمامة تحول نحو الباب فسبقته إليه وخرجت لأدع له مجالاً لخلوة أخيرة . ودفعت الباب ؛ ورأى كأنني أبتعد ، ثم عدت فالصقت أذني بفتحة المزلاج وحدث سميت فيها قائلاً : متى أراك ؟

فقلت : لن تراني بعد . الوداع يا هنري ومدت إليه يدها فرفعها إلى شفتيه وخرج ، ولو لم أندفع بسرعة إلى الوراء لكان اصطدم بي وعند ما خلوت ببريجيت وهي حاملة دنارها

واستطردت قائلاً : لماذا نخادع أنفسنا ؟ لو لم  
أكن تراميت إلى الهاوى فى نظرك لما كان وسعك  
أن تتظاهرى بغير حقيقتك أماًى . أفترين هذا السفر  
تنفيذاً لحكم مبرم قضيت به عاتياً وأتيت به جلاداً  
يقودك إلى الإعدام ؟ أى شىء يروعك من غضبي  
لتلجئى إلى مثل هذه الحيل ؟ وما هو هذا الخوف الذى  
يقودك إلى مثل هذه الأكاذيب ؟

— أنت مخطئ ، يا أكتاف . قف عند هذا  
الحد ولا ترد

— لماذا هذا الحذر ؟ إذا كنت قد فقدت صفة  
الأمين على شرك فعاملىنى معاملة الصديق على الأقل .  
وإذا امتنع على أن أعرف مصدر دموعك فهل  
أحرم النظر إلى انسكابها من عينيك ؟ أتراجمت  
تفتك عنى إلى حيث لا تعتقد باحترامى لأوجاعك ؟  
وما هى الجناية التى أعاقب عليها بحرمانى معرفة هذه  
الأوجاع ؟ أفليس لدائك من دواء ؟

— لا ! وخير لك ولي أن تشدد التكبير على .  
إنك لتدفع بنا كلينا إلى الشقاء ، أفلا يكفيك أن  
ترحل عن هذه البلاد ؟

— وهل بوسى أن أرحل وكل حركة منك  
تدل على نفورك من هذا السفر ؟ فأنت تفتحمينه  
مكرهه وبوادى الندم تسبق أقدامك عليه ، فما تخفين  
عنى يا ترى ؟ وما يفيد التلاعب بالألفاظ إذا كانت  
الفكرة أوضح من النهار ؟ وهل يجمل بى إذا لم انحط  
إلى أدنى دركات الإنسانية أن أقبل عن رضى ما  
يجودين به مكرهه آسفة ؟ على أنى أقف حائراً فى  
رفضه وأنت تحطمين قواى بصمتك

— لا . إنى لا أتبعك مكرهه . أنت على خطأ

قوائم حسابات لبعض موردي حوائجها ، وبينها ما لم  
تكن دفعت ثمنه بعد ، وطفقت تتكلم وهى تدقق  
فى هذه الحسابات راجية عفوى عنها لاحتفاظها  
بالصمت طوال المدة الأخيرة ، مبدية بحوى أشد  
المطف ، مستسلمة لإرادتى ، فرأيت فيها مجسم الحب  
أو مجسم مظاهره ، وذهب مرحها المصطنع يحز  
فى قلبى إذ رأيت فيه الماء يجحد نفسه فيتكاف  
سروراً أجمع من النواح واستسلاماً لقرارته أمر  
عتاب . وقد كان خيراً لى لو أنها ظهرت جامدة  
ولم تلجأ إلى هذا الهياج المكذوب للتغلب على نفسها  
وظهرت بريجت لعينى كأنها ممثلة تقلد ما كانت  
عليه قبل خمسة عشر يوماً ، فإذا بكل حركة منها كانت  
تسكرنى غراماً من قبل تصدم قلبى فينقبض لها ارتياحاً  
وصحت بها فجأة : أى سر نضميرين يا بريجت ؟  
إذا كنت تحبيننى حقيقة فالى مَ ترمين بهذا الدور  
الذى تحكين تمثيله أماًى :

— أنا مثل ! وما الذى يدعوك إلى هذا الظن ؟  
— أفما يجدر بك أن تعلمنى أن روحك تلامس  
الموت ، وإنك تتحملين عذاب الشهداء ؟ إننى أفتح  
لك ذراعى فألقى رأسك إلى صدري وأطلق سراح  
دموعك عليه ، فلعلى أذهب بك إذا فعلت ، أما أن  
أختطفك ، وأنت على ما أرى فذلك مما لا أقدم عليه  
فصرخت : هيا بنا فلنذهب

قلت : لا ! قسما بحياتى إننى لن أفعل ما دام  
بينى وبينك هاوية سر أو سواد نقاب . إن أشد  
مصاب لأهون وقماً على من هذا المرح الذى تصنعين  
فوجت إذ رأتنى نافذاً إلى أقصى سريرتها بالرغم  
مما تبذل لحجبها عنى

فقدك ، حتى ولو سقطت هذه الجدران علىّ قبل أن  
أطلع على هذا السر الذي يقض مضجعي منذ شهر .  
إنني تاركك إذا لم تتكلمي . لقد أكون مجنوناً ؛ لقد  
أكون مقدماً على هدم حياتي بيدي ؛ ولقد يكون  
من الخير لي أن أجاهل ما أطلب إيضاحه ، فلا أثير  
بيننا أموراً قد تقتل سمادتنا وتمزق شملنا ونحول دون  
هذا السفر الذي حصرت أمانتي فيه ؛ لقد يكون  
كل هذا ولكنني لا أرتجع عن عزمي . تكلمي  
أو أتخلى عن كل شيء

— لا ... لا ... لن أنكلم

— بل سوف تتكلمين . أفتحسبين أنني أخدع  
بأكاذيبك ؟ أيخيل إليك أنني جاهل أمرك وأنت  
تبدلين بين صبح ومساء متقلبة كتقلب الظلمة  
والنور ؟ وتلجأين إلى تبرير موقفك بإبرازك رسائل  
لا تستحق أن ألقى عليها نظرة واحدة . وهكذا تقنعين  
بأنني أكتفي بأول تعليل يخطر لك تقديمه ، أوجهك  
وجه تمثال من الجير لتضمحل وراءه أشباح عواطفك  
فما هو اعتقادك فيّ يا ترى ؟ إنني لا أنخدع بنفسي  
على قدر ما يلوح لك فخذار أن ينم لي سلوكك عما  
تبدلين لستره كل هذه الجهود

— وماذا تعتقد أن يكون هذا السر الذي أخفيه؟

— أليّ يوجه هذا السؤال ؟ وما تقصدين من  
هذا التحدى الصريح إذا لم يكن ما ترمين إليه  
إحراجي لإثارة كرامتي الجريحة حتى إذا انفجر غيظي  
تخلصت مني

إنك تتوقعين مني تصریحاً تقابليه بحبث الأنوثة .  
تريدين أن أتهمك لتردى على بقولك : إن امرأة مثلك  
لا تنازل للدفاع عن نفسها . إن أشد النساء لؤماً

في اعتقادك هذا ، فأنا أحبك يا أكتاف فكف  
عن تمذيبي

وتساقطت هذه الكلمات من فمها بكل عذوبة  
الحنان ، فرأيت نفسي منطرحاً على قدميها وقد  
علبتني نظراتها ونبرات صوتها فهتفت : أتحببيني  
يا بريجيت ! أحن ما تقولين يا خليلتي ؟

— أجل إنني أحبك . أجل إنني ملكك فافعل  
بي ما تشاء . إنني سأسمعك . هيا بنا يا أكتاف فإن  
العربة بانتظارنا . وشدت بأناملها على يدي وهي تلتقي  
على جبينى أحرّ قبلايتها مكررة قولها : لا بدّ من أن  
أتبعك . إنني أريد أن أسير معك إلى آخر يوم من  
حياتي ...

رددت كلمة « لا بد » في نفسي ووقفت ناظراً  
إلى بريجيت تقلب آخر صفحة من أوراقها فسألها  
عما إذا كانت أتمت عملها ، فأجابت إيجاباً

عندما أوصيت بالعربة لم أكن مقرراً الرحيل  
بل رميت إلى القيام بتجربة فإذا أنا تجاه أمر واقع  
وتقدمت قائماً الباب وأنا أرفع صوتي قائلاً :  
« لا بدّ » وما تعنى هذه الكلمة ، بل أي شيء وقع  
هنا وأنا لا أدري به ؟ أوضحي لي الأمر وإلا بقيت  
حيث أنا ؟ أفيكون حبك لي فرضاً عليك وعاطفة  
لا بد منها ؟

فارتجت على المقعد وهي تفرك يديها الماء وتصرخ :  
ويحك ! إنك ستجهل الحب طول حياتك

— لعلك تقولين الحق ، ولكنني أستشهد الله  
على أنني أعرف العذاب . لقد قلت إنه لا بد لك  
من حي فلا بدّ لك أيضاً من إبداء الجواب ، وما  
أنا مباح موقفي حتى ولو اضطررتني إصراري إلى

شعرت بضنك أشد على روعي من هذا الضنك  
وما قررت البقاء في باريس إلا وأنا مصمم  
على استنطاق بريجيت مهما كلفني الأمر، فأخذت  
أستعرض الوسائل توصلًا لبغيتي فلا أجد، وأتخلى  
لو خطرت لي وسيلة ناجحة أبدل في اتخاذها كل  
ما أملك

ما العمل؟ ماذا أقول؟ وهي واقفة أمامي هادئة  
تحدجني بنظرات ملؤها الأسى

وسمعت قرعقة حوافر الخيل وقد حلت من  
مرابطا العربية، وما لبثت حتى ساد الصمت على الشارع،  
وقد كان بوسعي أن أقف وأصرخ لأسترجعها غير  
أنني جمدت مكاني كأن القضاء قد حتم بابتعادها  
دون معاد

تقدمت إلى الباب ودفعت مزلاجها وأنا أسمع  
في أذني همساً يقول لي: لقد أصبحت وحدك تجاه  
الخلوقة التي في يدها حياتك أو موتك

وعدت إلى التفكير في حيلة تهتك الأستار  
أمامي فإذا بي أذكر قصة من قلم ديدرو عن امرأة  
تأكلها الغيرة على عشيقها فلجأت إلى حيلة غريبة  
توصلًا لجلاء ربيبها به إذ صرحت له بزوال حبه له  
وبأنها عازمة على هجره؛ وكان هذا الماشق يدعى  
الركيز أرسيس، على ما أذكر، فوقع في الحيلة  
واعترف لخليلته بأنه هو أيضاً لم يعد يشعر بالحب لها  
وكنت قرأت هذه القصة وأنا في زمن الراهقة  
فأعجبت بحيلة بطلتها، وعندما عنيت لخاطري وأنا  
في هذا المأزق ابتسمت وقلت في نفسي: لعل بريجيت  
تقع في الشرك نفسه إذا أنا مددته لها فتفضي إلي  
بسرهما

تعرف كيف تنشح ببرود العظمة وتذود عن نفسها  
بسلاح التحقير، فالصمت أقوى ما تتمتع به المرأة. وما  
تعلمت هذه الحقيقة من أمس. إنك تراودين الالهانة  
بالسكوت ولكن إذا كان بوسعك أن تحاربي قلبي  
لأن قلبك خافق فيه، فأنت أضعف من أن تهاجمي  
تفكيري، فإن رأسي أقسى من الفولاذ وفيه من  
المعرفة ما لا تعلمين

— يالك من ولد مسكين! أفلا تريد أن ترحل؟  
— لا. إنني لن أسافر إلا بصحبة خليلتي وما  
أنت بخليلتي الآن. لقد جاهدت طويلاً وتعذبت  
كثيراً وأنا أقرض شفاف فؤادي. لقد طال إيلي  
وآن للصبح أن ينجلي. فهل أنت موردة جوابك  
أم لا تزالين مصرّة على السكوت؟

— لن أجواب  
— ليكن ما تريدان فأنا مصرّة على الانتظار  
وذهبت لأنظر على مقعد في آخر الغرفة  
مصمماً على عدم الحركة حتى أعرف ما أريد معرفته.  
أما هي فأخذت تتمشى أمامي رافعة رأسها وقد انطبعت  
آثار التفكير على جبينها المتجهم

وبت أتبعتها بأنظاري، وكما استفرقت في صمتها  
أوغلت في غضبي، وككنت أحاول إخفاء ثورتني  
فتوجهت إلى النافذة وصرخت بالخدم أن يؤدوا  
للسائق أجره معلناً عدولي عن السفر هذا المساء  
فقال بريجيت: مسكين أنت!

وأقفلت النافذة وعدت إلى مقعدي متظاهراً  
بأنني لم أسمع شيئاً وفي أحشائي نار تنقد تجاه هذا  
الصمت الجليدي وهذه القوة السلبية. ولو أنني كنت  
في موقف عاشق تيقن خيانة محبوبته له لما كنت

وتصاعد الدم إلى رأسي فقبضت على يدها قائلاً :  
— اجلسي واسمعي

فقلت : ولماذا أستمع وما أنت الذي يتكلم ؟  
وخجلت من محاولتي المراوغة فمدت عنها وقلت :  
— اصنعي إليّ واقتربي مني . إنني أتوسل إليك

أن تجلسي إليّ جنبي ، إذا كنت لا تزالين مصرة  
على الصمت فاستمعي لي على الأقل  
— أنا مصفية فتكلم

— لو جاءني أحد وقال لي أنت جيان وأنا من  
لم يتجاوز الثانية والعشرين ، وقد أقتحم البارزة فلا  
ريب في أنني أغضب لامتهان كرامة أعرفها في نفسي  
فأسير إلى الميدان مجازفاً بحياتي لأشيك سيفي بسيف  
نكرة من الناس . وما أقدم على هذا إلا لأثبت أنني  
لست جياناً ؛ وإذا أنا لم أفعل ألصق المجتمع بي ذل  
الرعاعيد ، إذ لا يورد الجواب على مثل هذه الالهانة  
إلا ككلة السيف

— لا ريب فيما تقول ، ولكن إلى أين تتجه  
بهذه المقدمة ؟

— إن النساء لا ينزلن إلى ميدان البارزة ؛ غير  
أن لكل إنسان سواء أكان ذكراً أم أنثى ساعة  
يناقش فيها الحساب مهما انتظمت حياته ، ولا يفلت  
من هذا المأزق إلا رجل يرضى بالعار وامرأة تقنع  
بالقطيعة والنسيان . لقد حق على كل مخلوق أن  
يثبت حيويته فإذا ما هوجم رجل دافع بسيفه ، أما  
المرأة فما يجديها امتشاق الحسام لصيانة نفسها بل  
عليها أن توجد لنفسها ما يوافق موقفها من سلاح ،  
فإذا هاجمها رجل لانتأبه له وردته بالترفع والاحتقار .  
أما إذا كان المهاجم محبوباً سلاحه الشك والارتياب  
فلا قبل لها باحتقاره ، وقد وضعت روحها في صدره

وهكذا انتقلت من حالة الهياج والغضب إلى  
الراوغة والخائفة ، وخيل لي أن اقتياد امرأة إلى  
الدار ليس من صعاب الأمور ، وقلت في نفسي :  
دامت هذه المرأة خليلتي فلن أعجز عن استنطاقها  
إلا إذا كنت من صغاليك الرجال

وتراخيت مستلقياً على مقمدي وتكلفت عدم  
النلالة والمرح فقلت : أما ترين أن زمن التصريح  
قد حان ؟

وإذ رأيتها تنظر إليّ بعيني الاستغراب ذهبت  
في حديثي قائلاً : لا بد من التوصل يوماً إلى  
المصارحة بالحقائق ؛ وسألجأ إلى اقتحام هذه الصراحة  
فأكون قدوة تحمرك من كل حذر ؛ وليس خير من  
التفاهم والاتفاق بين الأصدقاء

وما توقفت عن ذرع العرفة ذهاباً وإياباً ، كأنها  
لم تسمع كلماتي وقد رأت ولا ريب على أسارير  
وجهي ما يكذب بياني . فتأملت قائلاً :

— لا تجهلين أننا منذ ستة أشهر نعيش جنباً إلى  
جنب ، وما كان أبعد حياتنا عن السرور أو ما يشبهه  
أنت في مستقبل العمر وأنا كذلك ؛ فهل لو شعرت  
بنفور من هذه المصاحبة تجدين في نفسك ما يدفعك  
إلى مصارحتي بنفورك ؛ وما أكتمك أنني لو مللت  
هذه الصحبة فلن أردد في الاعتراف بها ، إذ لا يوجد  
سبب يحول دون هذه الصراحة ، لأنه إذا كان الحب  
ليس جريمة فلا يمكن أن نرى جرماً في تناقص هذا  
الحب أو في زواله . وهل يستنكر أن يحتاج من  
في سننا إلى التنوير ؟

ووقفت واجمة وهي تردد قولي « من في سننا »  
إلى توجه هذا الكلام ؟ بأي دور تريد أن تقوم  
في تمثيلك هذا ؟

ومدت يدها تطبق أناملها على شفتي وهي  
تعرض بوجهها عني ، فسكت وأطرق كل منا مستغرقاً  
في تفكيره

وسمعتها تقول حزينة مجهدة :

اصنع إليّ . لقد جالبت العذاب طويلاً  
يا أكتاف ولتشهد السماء على أنني أبذل حياتي  
فداءً لك . وما دام أمامي بصيص من الأمل أحمل  
كل عذاب للاتجاه إليه ، ولكنني مضطرة إلى  
تذكيرك بأنني امرأة ولو أغضبك هذا التصريح ؛  
وللمرأة حدود تقف قواها عندها . فلا تقاوم الطبيعة  
البشرية باصرارك على استنطاق فاني لن أجيب  
على سؤالك ؛ وليس بوسي الآن إلا أن أجثو  
لآخر مرة على قدميك متوسلة اليك أن نسرع  
في الرحيل

فليكس فارس

« بنع »

## مجموعات الرسالة

بناع مجموعات الرسالة مجلدة بالانجليزية

٥٠ السنة الأولى في مجلد واحد

٧٠ كل من السنوات الثانية والثالثة والرابعة

والخامسة في مجلدين

وذلك عدا أجرة البريد وقدرها خمسة قروش

في الداخل وعشرة قروش في السودان وعشرون

قروشاً في الخارج عن كل مجلد

— إذا كان المهاجم محبوباً فلا جواب إلا  
بالصمت

— لقد أخطأت في بيان قصدك فان الجواب  
الذي تزين للمحبوب الذي يطلع بارتياحه حياة امرأة  
إنما يقوم بذرف الدموع وباستشهاد ما بذلت من  
صبر ومن إخلاص فيما مضى . إنك تتركين للزمان  
أن يظهر براءتها من التهم إذا تركها عاشقها وهو  
يؤاخذها بجريرة سكوتها

— لعل ذلك صحيح ولكنني أرى الصمت أولى  
— إنك تلجأين إلى الصمت ؛ وكوني واثقة  
من أنني سأذهب وحدي إذا أنت لم تعدلي عن هذا  
السكوت

— وأخيراً ... يا أكتاف

— أخيراً ليأت الزمان مبرراً لك بعد ذلك ،  
إنك تنتظرين عدل الزمان  
— أجل وذلك ما أرجو

— ذلك هو أملك ؛ اسبري أقصى سريرتك  
فهذه هي المرة الأخيرة التي يتسنى لك أن تستنطقها  
أمامي . لقد قلت إنك تحبيني فصدقت ، فهل تقصدين  
الآن تجاه ارتياحي بك أن أهجرك تاركاً للزمان  
مهمة تبرئتك ؟

— ألك أن تصارحنى برينتك ؟

— ما كنت أود أن أصرح بها إذ لا فائدة من  
هذا التصريح ، ولكنني أصبحت ولا مناص لي من  
مقابلة الصنارة بمثلها . إنك تحونيني ؛ إنك تحبين  
رجلاً غيري ، ذلك هو شرك ، وذلك هو سرى  
— ومن هو هذا الرجل ؟

-- هو سميت